



SỔ TAY NGHIỆP VỤ CỦA SỞ CẢNH SÁT NEW ORLEANS

CHƯƠNG: 55.1

TIÊU ĐỀ: HỖ TRỢ NẠN NHÂN VÀ NHÂN CHỨNG

NGÀY CÓ HIỆU LỰC: 18/12/2016

NGÀY SỬA ĐỔI: 08/02/2026

MỤC ĐÍCH

Mục đích của Chương này là bảo đảm rằng các nạn nhân và nhân chứng của tội phạm được hỗ trợ thích hợp và được cung cấp thông tin về các nguồn lực của chính phủ và khu vực tư nhân có thể giúp họ ứng phó với những hậu quả do tội phạm gây ra, đồng thời bảo đảm rằng Sở đáp ứng mọi yêu cầu theo quy định của pháp luật.

TUYÊN BỐ CHÍNH SÁCH

1. Sở Cảnh Sát New Orleans cam kết cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ cho các nạn nhân và nhân chứng của tội phạm. Những hướng dẫn và hỗ trợ này có thể tạo ra tác động tức thời và lâu dài đối với quá trình hồi phục về mặt tinh thần của họ thông qua việc tăng cường cảm giác an toàn và ổn định, cũng như giảm thiểu những ảnh hưởng sang chấn do tội phạm gây ra. Nhân viên của Sở Cảnh Sát New Orleans (New Orleans Police Department, NOPD) phải thể hiện sự cảm thông và thấu hiểu trong mọi tương tác với nhân chứng và nạn nhân. Nhân viên NOPD phải thực hiện các nỗ lực hợp lý để cung cấp sự hỗ trợ và thông tin theo quy định tại Chương này.

ĐỊNH NGHĨA

Các định nghĩa liên quan đến Chương này bao gồm:

Thị Thực T (Tình Trạng Không Nhập Cư) — Tình trạng không nhập cư này cung cấp sự bảo vệ về mặt nhập cư cho các nạn nhân. Thị Thực T cho phép các nạn nhân được tiếp tục lưu trú tại Hoa Kỳ và hỗ trợ các cơ quan thực thi pháp luật trong việc điều tra hoặc truy tố các vụ án liên quan đến tội buôn người.

Thị Thực U (Tình Trạng Không Nhập Cư) — Tình trạng không nhập cư U cung cấp sự bảo vệ về mặt nhập cư cho các nạn nhân của tội phạm đã phải chịu sự ngược đãi đáng kể về tinh thần hoặc thể chất do một tội phạm thuộc diện đủ điều kiện gây ra. Thị thực U cho phép các nạn nhân được tiếp tục lưu trú tại Hoa Kỳ và hỗ trợ các cơ quan thực thi pháp luật trong việc điều tra hoặc truy tố hành vi phạm tội.

Nạn Nhân— Người đã bị thiệt mạng, bị thương hoặc chịu tổn hại trực tiếp dưới bất kỳ hình thức nào do hành vi phạm tội của người khác gây ra. Trong phạm vi Chương này, khi áp dụng, nạn nhân cũng có thể bao gồm các thành viên gia đình và nhân chứng theo định nghĩa trong các luật định có liên quan.

Điều phối viên Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng— Thành viên của Sở được Giám Đốc Sở bổ nhiệm, là đầu mối liên hệ chính đối với những cá nhân cần được NOPD hỗ trợ hoặc cung cấp thông tin ngoài những gì các sĩ quan phản ứng ban đầu đã cung cấp, bao gồm thông tin về các quyền lợi từ các chương trình dành cho nạn nhân của tội phạm, gia đình của họ và nhân chứng.

QUYỀN CƠ BẢN CỦA NẠN NHÂN VÀ NHÂN CHỨNG

2. Các dịch vụ và thông tin về các dịch vụ sẵn có theo luật tiểu bang dành cho nạn nhân và nhân chứng của tội phạm được quy định tại La. R.S. 46:1844 và Điều 811.1 của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự (Code of Criminal Procedure, ChC.) Các dịch vụ và thông tin này bao gồm nhưng không giới hạn ở quyền được thông báo về và được có mặt tại một số thủ tục tố tụng tư pháp nhất định; quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại; và tham vấn ý kiến của nạn nhân liên quan đến việc truy tố và giải quyết vụ án hình sự.
3. Khi thích hợp, nạn nhân, thành viên gia đình của nạn nhân và nhân chứng của các tội phạm được liệt kê tại **Phụ Lục A** có thể đủ tiêu chuẩn đăng ký tương ứng theo La. R.S. 46:1842–1844 và Điều 811.1–811.3 của ChC. Việc đăng ký theo La. R.S. 46:1842–1844 là cơ chế được sử dụng để thông báo cho Cục Dịch Vụ dành cho Nạn Nhân của Tội Phạm thuộc Sở An Toàn Công Cộng và Cải Huấn Louisiana nhằm công bố thông tin và cung cấp một cơ chế để nạn nhân của tội phạm và gia đình họ được cập nhật về vụ việc của mình cũng như các quyền mà họ được hưởng.
4. Việc đăng ký mang lại cho nạn nhân hoặc người đại diện của họ các quyền lợi, chẳng hạn như:
 - (a) Hỗ trợ lập kế hoạch đảm bảo an toàn nhằm giảm nguy cơ tiếp tục trở thành nạn nhân của người phạm tội;
 - (b) Thông tin về quá trình tố tụng tư pháp hình sự; và
 - (c) Thông tin về các dịch vụ xã hội và hỗ trợ tài chính dành cho người là nạn nhân của tội phạm.

ĐƠN VỊ VÀ ĐIỀU PHỐI VIÊN HỖ TRỢ NẠN NHÂN/NHÂN CHỨNG

5. Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng chịu sự giám sát của Chỉ Huy Cục Điều Tra và Hỗ Trợ/Phân Ban Điều Tra Hình Sự. Điều phối viên của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng có trách nhiệm duy trì thông tin cập nhật về các chương trình dành cho nạn nhân, gia đình của họ và nhân chứng.
6. Giám Đốc Sở có thể chỉ định một thành viên của Sở làm điều phối viên của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng. Thông tin liên hệ của thành viên lực lượng được chỉ định phải được bộ phận Dịch Vụ Thông Tin Liên Lạc lưu giữ và được các Phó Cảnh Sát Trưởng phụ trách Cục Hoạt Động Hiện Trường (Field Operations Bureau, FOB) và Cục Điều Tra và Hỗ Trợ (Investigation and Support Bureau, ISB) phổ biến đến các thành viên thuộc quyền chỉ huy của họ.
7. Điều phối viên của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng có trách nhiệm duy trì thông tin cập nhật về chương trình, đồng thời có trách nhiệm duy trì việc tuân thủ tất cả các quy định pháp luật liên quan đến các chương trình và hoạt động hỗ trợ dành cho nạn nhân của tội phạm, gia đình của họ và/hoặc nhân chứng.

TRÁCH NHIỆM CỦA SĨ QUAN KHU VỰC VÀ ĐIỀU TRA VIÊN

8. Trong quá trình điều tra ban đầu, các sĩ quan lập báo cáo phải bảo đảm rằng nạn nhân của tội phạm, gia đình của họ và nhân chứng được tiếp cận các dịch vụ khẩn cấp, dịch vụ xã hội và dịch vụ y tế trong thời gian sớm nhất có thể.
9. Sĩ quan tiếp xúc với nạn nhân của các tội phạm nghiêm trọng (xem Phụ Lục A) phải chuyển thông tin liên hệ của nạn nhân đến Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm lập báo cáo.
10. Mỗi điều tra viên có trách nhiệm bố trí phòng riêng để tiến hành phỏng vấn nạn nhân/nhân chứng.

11. Sĩ quan phải giới thiệu tất cả các nạn nhân của những vụ bạo lực gia đình và xâm hại tình dục đến Trung Tâm Công Lý Gia Đình New Orleans (New Orleans Family Justice Center, NOFJC).
12. Sĩ quan phải cung cấp tờ thông tin Hỗ Trợ Nạn Nhân của Tội Phạm cho tất cả nạn nhân, gia đình của họ hoặc nhân chứng, đồng thời ghi nhận việc đã cung cấp tờ thông tin này trong báo cáo vụ việc hoặc báo cáo bổ sung, nhằm thông báo cho họ về những nội dung sau đây:
 - (a) Là nạn nhân/thành viên gia đình nạn nhân/nhân chứng, quý vị có thể được đại diện của NOPD hoặc Văn Phòng Biện Lý Khu Vực Giáo Xứ Orleans liên hệ về vụ việc này.
 - (b) Nếu có bất kỳ ai liên hệ với quý vị để trao đổi về vụ việc này, quý vị có quyền yêu cầu và được cung cấp đầy đủ danh tính cũng như tên cơ quan nơi người đó công tác để bảo đảm an toàn cho bản thân.
 - (c) Tất cả nhân sự của Sở Cảnh Sát New Orleans và Văn Phòng Biện Lý Khu Vực Giáo Xứ Orleans đều mang giấy tờ nhận dạng có ghi rõ "New Orleans Police Department" (Sở Cảnh Sát New Orleans) hoặc "Orleans Parish District Attorney's Office" (Văn Phòng Biện Lý Khu Vực Giáo Xứ Orleans).
 - (d) Hãy kiểm tra cẩn thận mọi giấy tờ nhận dạng, Phù Hiệu hoặc các giấy tờ khác.
 - (e) Nếu có bất kỳ nghi ngờ nào, vui lòng gọi cho NOPD (821-2222) hoặc Văn Phòng Biện Lý (822-2414) để xác minh danh tính của người đó.
 - (f) Hệ Thống Thông Báo cho Nạn Nhân của Louisiana (Louisiana Victim Notification System, LAVNS) là một dịch vụ miễn phí cho phép nạn nhân kiểm tra tình trạng giam giữ của người phạm tội và đăng ký nhận thông báo khi người đó được trả tự do khỏi nhà giam. Số điện thoại là (866) 528-6748.
 - (g) Các cá nhân có thể tiến hành tra cứu về người bị giam giữ qua www.opcs.org và có thể đăng ký tham gia LAVNS nếu người bị giam giữ đang bị tạm giữ.
 - (h) Nạn nhân của bạo lực gia đình có quyền khởi xướng các thủ tục tố tụng hình sự hoặc dân sự với sự hỗ trợ của Trung Tâm về Bạo Lực Gia Đình và Công Lý Gia Đình. (Xem Chương 42.4, Bạo Lực Gia Đình).
13. Sĩ quan không bao giờ được bảo đảm với nạn nhân rằng họ sẽ được an toàn trước những tổn hại trong tương lai hoặc rằng danh tính của họ sẽ luôn được giữ bảo mật. Tuy nhiên, sĩ quan có thể đưa ra những khuyến nghị thiết thực về an toàn cho nạn nhân hoặc nhân chứng có bày tỏ lo sợ bị gây hại hoặc bị trả thù trong tương lai. Sĩ quan không bao giờ được bảo đảm rằng một người đủ tiêu chuẩn được công nhận là nạn nhân để được bồi thường hoặc bồi hoàn, nhưng họ có thể hướng dẫn nạn nhân đến các tài liệu bằng văn bản thích hợp hoặc các nguồn lực sẵn có dành cho nạn nhân.
14. Sĩ quan phải cung cấp cho tất cả các nạn nhân của tội phạm, theo định nghĩa tại Chương này, Mẫu Đơn Thông Báo và Đăng Ký dành cho Nạn Nhân của Louisiana (La. R.S. 46:1844), đồng thời ghi nhận việc đã cung cấp mẫu đơn này trong báo cáo vụ việc hoặc báo cáo bổ sung.
15. Chỉ hoàn thành Mẫu Đơn Thông Báo và Đăng Ký dành cho Nạn Nhân của Louisiana khi:
 - (a) Đã thực hiện bắt giữ đối tượng;
 - (b) Đã ban hành lệnh bắt; hoặc
 - (c) Đã xác định được đối tượng và việc bắt giữ hoặc ban hành lệnh bắt đang chờ bổ sung thông tin.
16. Sĩ quan có mặt tại hiện trường phải hoàn thành mục A và B của Mẫu Đơn Thông Báo và Đăng Ký dành cho Nạn Nhân của Louisiana, đồng thời bảo đảm các yêu cầu sau đây:
 - (a) Tại mục B, nạn nhân (hoặc người được nạn nhân chỉ định) phải KÝ TẮT vào một trong hai tuyên bố "Tôi xác nhận đã nhận được mẫu đơn này" HOẶC "Tôi từ chối đăng ký nhận thông báo tại thời điểm này".
 - (b) Nạn nhân (hoặc người được nạn nhân chỉ định) phải ký tên và ghi ngày tháng trên mẫu đơn.
 - (c) Bản sao màu xanh dương phải được giao cho nạn nhân trong mọi trường hợp.
 - (d) Tất cả các bản sao phải để đọc.

17. Mẫu Đơn Thông Báo và Đăng Ký dành cho Nạn Nhân của Louisiana gồm năm bản sao, được ghi nhãn như sau:
- (a) Bản Sao dành cho Lục Sự Tòa Án
 - (b) Bản Sao dành cho Văn Phòng Biện Lý
 - (c) Bản Sao dành cho Cơ Quan Thực Hiện Việc Bắt Giữ/Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân
 - (d) Bản Sao dành cho Nhà Giam/Cơ Sở Giam Giữ
 - (e) Bản Sao dành cho Nạn Nhân
18. Sĩ quan phải nộp các bản sao còn lại của mẫu đơn cho người giám sát của mình cùng với báo cáo đã hoàn thành. Người giám sát phải gửi các bản sao còn lại của mẫu đơn theo quy định dưới đây. **MẪU ĐƠN NÀY KHÔNG ĐƯỢC ĐƯA VÀO BÁO CÁO GỐC.** Bản Sao dành cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân phải được gửi đến Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng trong vòng hai mươi bốn (24) giờ bằng hệ thống thư tín của Sở hoặc giao trực tiếp, kèm theo một bản sao trang đầu (trang đầu tiên của báo cáo vụ việc).
19. Một bản sao của mẫu đơn đã hoàn thành phải được lưu trong hồ sơ của Khu Vực/Đơn Vị của sĩ quan.

BẮT GIỮ TRONG QUÁ TRÌNH ĐIỀU TRA BAN ĐẦU

20. **Nếu việc bắt giữ được thực hiện trong quá trình điều tra ban đầu**, sĩ quan thực hiện việc bắt giữ phải gửi **Bản Sao dành cho Nhà Giam** của mẫu đơn gốc đến Khu Tạm Giữ Trung Tâm cùng với người bị bắt. Bản Sao dành cho Lục Sự Tòa Án và Bản Sao dành cho Văn Phòng Biện Lý phải được Sĩ Quan Phụ Trách Hồ Sơ A của từng khu vực/đơn vị gửi đến Văn Phòng Biện Lý cùng với các tài liệu liên quan khác. **Bản Sao dành cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân** sẽ được chuyển đến Đơn Vị Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng.

BAN HÀNH LỆNH BẮT

21. Trong trường hợp lệnh bắt được ban hành, Bản Sao dành cho Nhà Giam sẽ được lưu tại Trung Tâm Thông Tin Tội Phạm Quốc Gia (National Crime Information Center, NCIC) cho đến khi việc bắt giữ được thực hiện. Tại thời điểm bắt giữ, bản sao này sẽ được chuyển đến Khu Tạm Giữ Trung Tâm. Bản Sao dành cho Lục Sự Tòa Án và Bản Sao dành cho Văn Phòng Biện Lý sẽ được Đơn Vị Điều Tra Khu Vực (District Investigative Unit, DIU)/Sĩ Quan Phụ Trách Hồ Sơ A (A-Case Officer, A-Case) lưu giữ cho đến khi việc bắt giữ được thực hiện và toàn bộ hồ sơ được chuyển đến Văn Phòng Biện Lý. **Bản Sao dành cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân** sẽ được chuyển đến Đơn Vị Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng.

ĐÃ XÁC ĐỊNH ĐƯỢC ĐỐI TƯỢNG NHƯNG CHƯA THỰC HIỆN BẮT GIỮ HOẶC CHƯA BAN HÀNH LỆNH BẮT

22. Trong trường hợp đã xác định được đối tượng nhưng chưa ban hành lệnh bắt, **Bản Sao dành cho Nhà Giam, Bản Sao dành cho Lục Sự Tòa Án và Bản Sao dành cho Văn Phòng Biện Lý** sẽ được Thám Tử Điều Tra/Đơn Vị DIU lưu giữ cho đến khi việc bắt giữ được thực hiện. Các bản sao này sẽ được chuyển theo quy định nêu trên. **Bản Sao dành cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân** sẽ được chuyển đến Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng.

KHÔNG XÁC ĐỊNH ĐƯỢC ĐỐI TƯỢNG

23. Trong trường hợp chưa xác định được đối tượng, nạn nhân sẽ được cung cấp tờ thông tin Hỗ Trợ Nạn Nhân của Tội Phạm, và việc cung cấp tờ thông tin này phải được ghi nhận trong báo cáo vụ việc hoặc báo cáo bổ sung. Trong quá trình điều tra tiếp theo, nếu xác định được và/hoặc bắt giữ được thủ phạm, điều tra viên phụ trách điều tra tiếp theo phải hoàn thành Mẫu Đơn Thông Báo và Đăng Ký dành cho Nạn Nhân của Louisiana, đồng thời chuyển **Bản Sao dành cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Nạn Nhân** đến Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng.

NẠN NHÂN/NHÂN CHỨNG MẤT KHẢ NĂNG

24. Nếu nạn nhân/nhân chứng mất khả năng trong quá trình điều tra ban đầu, trong trường hợp đã xác định được đối tượng hoặc đối tượng đã bị bắt giữ, sĩ quan phụ trách xử lý cuộc điều tra phải hoàn thành mẫu đơn như quy định ở trên, để lại bản sao dành cho nạn nhân/nhân chứng tại bệnh viện, đồng thời ghi nhận việc hoàn thành mẫu đơn trong báo cáo vụ việc hoặc báo cáo bổ sung.
25. Sĩ quan phải cung cấp cho tất cả các nạn nhân của tội phạm, gia đình của họ và nhân chứng tất cả các tờ thông tin sẵn có và áp dụng được, bao gồm một bản sao của tờ thông tin Hỗ Trợ Nạn Nhân của Tội Phạm, kèm theo phiếu ghi số hiệu vụ việc của NOPD (Mẫu Đơn Số 26) đã hoàn thành và tên của thám tử điều tra. Sĩ quan và điều tra viên phải ghi rõ trong báo cáo của mình rằng các mẫu đơn và nguồn lực thích hợp đã được cung cấp.

ĐE DỌA HOẶC TRẢ THÙ NẠN NHÂN/NHÂN CHỨNG

26. Sĩ quan nên điều tra các cáo buộc về hành vi đe dọa hoặc trả thù đối với nạn nhân/nhân chứng và thực hiện các biện pháp thực thi pháp luật khi hợp pháp và hợp lý.
27. Người giám sát của sĩ quan phụ trách điều tra và Văn Phòng Biện Lý Khu Vực Giáo Xứ Orleans phải được thông báo ngay khi xử lý một cuộc điều tra liên quan đến hành vi đe dọa hoặc trả thù nạn nhân/nhân chứng.
28. Việc điều tra hành vi đe dọa hoặc trả thù phải được ghi lại trong báo cáo vụ việc của NOPD (báo cáo dạng điện tử của cảnh sát) và được chuyển đến Văn Phòng Biện Lý Khu Vực Giáo Xứ Orleans thông qua Sĩ Quan Phụ Trách Hồ Sơ A của Khu Vực/Phân Ban sớm nhất có thể sau khi báo cáo được người giám sát của điều tra viên phê duyệt.

TRÁCH NHIỆM CỦA ĐIỀU PHỐI VIÊN ĐƠN VỊ HỖ TRỢ NẠN NHÂN/NHÂN CHỨNG

29. Điều phối viên Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng được trao thẩm quyền và có trách nhiệm:
 - (a) Đánh giá vai trò của Sở trong công tác hỗ trợ nạn nhân/nhân chứng bằng cách thường xuyên cập nhật các quy định pháp luật và bảo đảm Sở luôn tuân thủ các quy định đó;
 - (b) Làm đầu mối liên lạc với các cơ quan khác trong hệ thống tư pháp hình sự, các cơ quan chính phủ và phi chính phủ, cũng như các tổ chức thúc đẩy quyền của nạn nhân/nhân chứng;
 - (c) Hỗ trợ giải quyết các rào cản về ngôn ngữ, hỗ trợ người khiếm thính, người khuyết tật hoặc những người có nhu cầu đặc biệt khác thông qua các nguồn lực của Sở hoặc các nguồn lực từ các cơ quan bên ngoài;
 - (d) Xây dựng hướng dẫn hoạt động tiêu chuẩn toàn diện cho Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng; và
 - (e) Bảo đảm Sở được cung cấp các mẫu đơn thích hợp.
30. Điều phối viên Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng phải bảo đảm các tài liệu thông tin dành cho nạn nhân sẵn có và được cập nhật đối với tất cả các phân ban và khu vực có nhiệm vụ phản ứng theo yêu cầu dịch vụ hoặc xử lý cuộc điều tra ban đầu và điều tra tiếp theo. Các tài liệu này, khi phù hợp, phải bao gồm:
 - (a) Nguồn lực về các nơi tạm lánh và các nguồn lực cộng đồng khác dành cho nạn nhân của bạo lực gia đình;
 - (b) Các nguồn lực cộng đồng dành cho nạn nhân bị xâm hại tình dục;
 - (c) Sự bảo đảm rằng nạn nhân bị xâm hại tình dục sẽ không phải tự chi trả các chi phí cho việc khám pháp y (xem La. R.S. 40:1216.1);
 - (d) Thông báo rằng người đã bị bắt giữ có thể được trả tự do sau khi nộp tiền bảo lãnh hoặc theo một hình thức trả tự do khác, và nạn nhân không nên coi việc bắt giữ là sự bảo đảm cho an toàn của mình;
 - (e) Giải thích rõ ràng về các lệnh của tòa án có liên quan có thể được ban hành hoặc

- đang có hiệu lực, cũng như cách thức để xin cấp các lệnh đó;
- (f) Thông tin về chương trình bồi thường sẵn có dành cho các nạn nhân của tội phạm thuộc diện đủ điều kiện và cách thức nộp đơn đăng ký;
 - (g) Thông tin về VINE® (Thông Tin và Thông Báo Hàng Ngày dành cho Nạn Nhân), bao gồm số điện thoại và việc dịch vụ miễn phí này có được cung cấp hay không, để cho phép nạn nhân kiểm tra tình trạng giam giữ của người phạm tội và đăng ký nhận thông báo tự động khi người đó được trả tự do khỏi nhà giam.
 - (h) Thông báo về quy trình nộp đơn xin Thị Thực U và Thị Thực T;
 - (i) Các nguồn lực sẵn có dành cho nạn nhân của hành vi trộm cắp danh tính (Mẫu Đơn Số 26 của NOPD);
 - (j) Phần để ghi tên, số hiệu của sĩ quan và số hồ sơ hoặc số vụ việc (nếu có);
 - (k) Thông báo cho nạn nhân của hành vi bạo hành gia đình về quyền khởi xướng thủ tục tố tụng hình sự hoặc dân sự, và quyền yêu cầu lệnh tòa án (xem La. R.S. 46:2136; La. R.S. 46:2140);
 - (l) Thông tin dành cho nạn nhân và/hoặc thành viên gia đình của họ theo quy định tại La. R.S. 46:1844 và Điều 811.1 của ChC.;
 - (m) Mẫu đơn thông báo và đăng ký dành cho nạn nhân của Ủy Ban về Thực Thi Pháp Luật và Quản Lý Tư Pháp Hình Sự của Louisiana, theo quy định tại La. R.S. 46:1842(8);
 - (n) Thông tin về đường dây xử lý khủng hoảng của Crescent House (504-866-9554), Đường Dây Nóng về Bạo Lực Gia Đình của Louisiana (1-888-411-1333) hoặc Đường Dây Nóng Quốc Gia về Bạo Lực Gia Đình (1-800-799-7233/1-800-787-3224);
 - (o) Thông tin về chương trình bảo mật địa chỉ dành cho nạn nhân của hành vi bạo hành, xâm hại tình dục hoặc đeo bám (La. R.S. 44:52);
 - (p) Thông tin về điều kiện đủ tiêu chuẩn để được Hội Đồng Bồi Thường cho Nạn Nhân của Tội Phạm xem xét (LAC 22:XIII.301);
 - (q) Thông báo cho nạn nhân rằng họ có thể được liên hệ bởi các thành viên khác của Sở Cảnh Sát New Orleans hoặc Văn Phòng Biện Lý, và tất cả những người này đều phải xuất trình giấy tờ nhận dạng phù hợp.
31. Điều phối viên Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng của NOPD chịu trách nhiệm phân phối thông tin giới thiệu mới nhất cho bộ phận Dịch Vụ Thông Tin Liên Lạc.
32. Điều phối viên Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng cũng có trách nhiệm:
- (a) Bảo đảm các mẫu đơn Thị Thực T/ Thị Thực U được hoàn thành và chính xác;
 - (b) Biên soạn danh sách các nguồn lực dịch vụ từ các cơ quan khác cung cấp dịch vụ dành riêng cho nạn nhân là người nhập cư; và
 - (c) Bảo đảm các nhân viên tiếp nhận cuộc gọi tại Cơ Quan Thông Tin Liên Lạc Giáo Xứ Orleans (Orleans Parish Communications District, OPCD) được cung cấp đầy đủ thông tin về các dịch vụ và nguồn lực hỗ trợ nạn nhân thông qua tham vấn với giám đốc điều hành của OPCD và đào tạo khi cần thiết.

THỊ THỰC T VÀ THỊ THỰC U DÀNH CHO NẠN NHÂN/NHÂN CHỨNG KHÔNG PHẢI LÀ NGƯỜI NHẬP CƯ

33. Trong một số trường hợp nhất định, pháp luật liên bang cho phép nạn nhân và nhân chứng của một số loại tội phạm thuộc diện đủ điều kiện được hưởng quyền lợi nhập cư tạm thời (xem 8 U.S.C. § 1101(a)(15)(U) và 8 U.S.C. § 1101(a)(15)(T)). Theo yêu cầu của nạn nhân hoặc nhân chứng về việc hỗ trợ xin hưởng các quyền lợi này, cơ quan thực thi pháp luật có thể hoàn thành bản khai/xác nhận cho việc xin Thị Thực U/Thị Thực T của Cơ Quan Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ trên các phụ lục Mẫu Đơn phù hợp của Bộ An Ninh Nội Địa Hoa Kỳ (Department of Homeland Security, DHS) (1 -918 hoặc 1-914). Bản khai/xác nhận phải bao gồm thông tin nêu rõ cá nhân đó đã hỗ trợ, đang hỗ trợ hoặc có khả năng sẽ hỗ trợ như thế nào cho hoạt động điều tra hoặc truy tố hình sự.
34. Trong các trường hợp **có thực hiện việc bắt giữ**, trách nhiệm hoàn thành bản khai theo Mẫu Đơn Thị Thực T của Liên Bang hoặc mẫu đơn xác nhận Mẫu Đơn Thị Thực U của Liên Bang thuộc về Văn Phòng Biện Lý Khu Vực Giáo Xứ Orleans, chứ không phải sĩ

quan của NOPD.

35. Trong các trường hợp không thực hiện việc bắt giữ và không có lệnh được ban hành, Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng của Sở Cảnh Sát New Orleans có trách nhiệm hoàn thành các mẫu đơn Thị Thực T hoặc Thị Thực U theo yêu cầu của cá nhân đủ điều kiện. Mọi yêu cầu như vậy phải được thực hiện thông qua Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng của NOPD.
36. Bất kỳ yêu cầu hỗ trợ nào trong việc nộp đơn xin cấp tình trạng Thị Thực U/Thị Thực T phải được chuyển đến Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng của NOPD. Chỉ Huy Cục Điều Tra và Hỗ Trợ hoặc người được chỉ định của họ phải thực hiện những việc sau:
 - (a) Tham khảo ý kiến của điều tra viên được phân công để xác định tình trạng hiện tại của bất kỳ vụ việc liên quan nào và đánh giá xem có cần thêm tài liệu chứng minh hay không.
 - (b) Xem lại hướng dẫn về việc hoàn thành bản khai/xác nhận. Có thể tìm hướng dẫn về việc hoàn thành Mẫu Đơn I-918/I-914 trên trang web của DHS tại <http://www.uscis.gov/portal/site/uscis>
 - (c) Liên hệ với công tố viên thích hợp được phân công phụ trách vụ việc, nếu có, để bảo đảm rằng bản khai/xác nhận chưa được hoàn thành trước đó và để đánh giá xem việc lập bản khai/xác nhận có cần thiết hay không.
 - (d) Xử lý yêu cầu và hoàn thành bản khai/xác nhận, nếu thích hợp, trong thời gian kịp thời.
 - (e) Bảo đảm rằng mọi quyết định hoàn thành hoặc không hoàn thành mẫu đơn đều được ghi nhận trong hồ sơ vụ việc và được chuyển đến công tố viên thích hợp; và
 - (f) Đưa một bản sao của bất kỳ bản xác nhận đã hoàn thành nào vào hồ sơ vụ việc.
37. Sở Cảnh Sát New Orleans sẽ xem xét việc cấp bản xác nhận hoặc bản khai cho các cá nhân và thành viên gia đình của họ, những người sẵn lòng hợp tác trong quá trình điều tra hoặc truy tố tội phạm và đáp ứng các điều kiện đủ tiêu chuẩn sau đây:
 - (a) Cá nhân đó phải là nạn nhân của một hành vi phạm tội thuộc diện đủ điều kiện (xem danh sách các tội phạm dưới đây);
 - (b) Cá nhân đó phải đã chịu sự ngược đãi đáng kể về thể chất hoặc tinh thần do là nạn nhân của một hoặc nhiều hành vi phạm tội thuộc diện đủ điều kiện;
 - (c) Cá nhân đó phải có thông tin cụ thể, đáng tin cậy và xác thực về hành vi phạm tội thuộc diện đủ điều kiện (ngoài những thông tin ban đầu đã được cung cấp);
 - (d) Cá nhân đó phải đã được hỗ trợ, đang được hỗ trợ hoặc có khả năng sẽ được hỗ trợ trong quá trình điều tra và truy tố; và
 - (e) Cá nhân đó có thể xác định danh tính thủ phạm.
38. Những cá nhân là nạn nhân/nhân chứng của các tội phạm được liệt kê dưới đây đủ tiêu chuẩn để được cấp bản xác nhận hoặc bản khai:
 - Bắt Cóc
 - Tiếp Xúc Tình Dục Có Tính Chất Lạm Dụng
 - Đe Dọa Tổng Tiền
 - Bạo Lực Gia Đình
 - Cưỡng Đoạt Tài Sản
 - Giam Giữ Trái Pháp Luật
 - Hành Hung Nghiêm Trọng
 - Cắt Bỏ Bộ Phận Sinh Dục Nữ
 - Bắt Giữ Làm Con Tin
 - Loạn Luân
 - Lao Động Khổ Sai Không Tự Nguyện
 - Bắt Cóc

- Ngộ Sát
- Giết Người
- Cản Trở Hoạt Động Tư Pháp
- Chế Độ Lao Dịch Để Trả Nợ
- Khai Man
- Mại Dâm
- Hiếp Dâm
- Xâm Hại Tình Dục
- Bóc Lột Tình Dục
- Buôn Bán Nô Lệ
- Tra Tấn
- Buôn Người
- Hạn Chế Tự Do Thân Thể Trái Pháp Luật
- Can Thiệp Đến Nhân Chứng
- Bất Kỳ Tội Phạm Nào Khác về Tình Dục

39. Trong quá trình điều tra ban đầu đối với các tội phạm thuộc diện đủ điều kiện có liên quan đến một nạn nhân hoặc nhân chứng là người nhập cư, sĩ quan lập báo cáo phải cung cấp cho nạn nhân tờ thông tin có tựa đề "Hỗ Trợ dành cho Nạn Nhân của Tội Phạm", đồng thời ghi số hiệu vụ việc trên tờ thông tin và ghi nhận việc đã cung cấp tờ thông tin này trong báo cáo vụ việc hoặc báo cáo bổ sung.
40. Theo yêu cầu của cá nhân đó, vụ việc sẽ được nhân sự của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng xem xét để xác định người đó có đủ tiêu chuẩn hay không. Sau khi một cá nhân được xác định là ĐỦ TIÊU CHUẨN, Thị Thực T (Mẫu Đơn I-914, Phụ Lục B của Liên Bang) phải được hoàn thành đối với các nạn nhân của hành vi Buôn Người, hoặc Thị Thực U (Mẫu Đơn I-918, Phụ Lục B của Liên Bang) phải được hoàn thành đối với các nạn nhân của các tội phạm thuộc diện đủ điều kiện khác. Sau đó, các mẫu đơn phải được chuyển đến Phó Cảnh Sát Trưởng Cục Điều Tra và Hỗ Trợ hoặc người được chỉ định của người đó.
- (a) Phó Cảnh Sát Trưởng Cục Điều Tra và Hỗ Trợ hoặc người được chỉ định của họ sẽ ký bản xác nhận hoặc bản khai sau khi tất cả các điều kiện đủ tiêu chuẩn đã được đáp ứng.
- (b) Sở Cảnh Sát New Orleans có quyền rút lại bản xác nhận nếu người nộp đơn kiến nghị được xác định là không hợp tác hoặc không thể cung cấp thêm thông tin về tội phạm thuộc diện đủ điều kiện. Việc thu hồi bản xác nhận có thể được thực hiện bằng cách ngay lập tức gửi một tuyên bố bằng văn bản đến Cơ Quan Di Trú Và Nhập Tịch Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Service, USCIS) theo địa chỉ sau: **U.S. CITIZEN AND IMMIGRATION SERVICES, VERMONT SERVICES CENTER-U-VISA UNIT, 75 LOWER WELDON STREET, ST. ALBANS, VERMONT**. Đề nghị rút lại bản xác nhận phải ghi rõ lý do của đề nghị đó và phải được sĩ quan điều tra yêu cầu thông qua hệ thống chỉ huy của mình để trình Phó Cảnh Sát Trưởng Cục Điều Tra và Hỗ Trợ phê duyệt.
- (c) Chỉ Huy bộ phận Dịch Vụ Thông Tin Liên Lạc sẽ duy trì các số điện thoại liên hệ đến nguồn lực dành cho nạn nhân là người nhập cư và bảo đảm các số điện thoại này luôn sẵn có cho công chúng và các sĩ quan cảnh sát 24 giờ trong ngày. Thông tin phải bao gồm:
1. Tổng quan chung về các dịch vụ được cung cấp cho nạn nhân là người nhập cư;
 2. Số điện thoại liên hệ dành cho nạn nhân cần được chăm sóc y tế, tư vấn và các dịch vụ hỗ trợ khác hiện có trong Khu Vực Đô Thị New Orleans; và
 3. Số điện thoại liên hệ của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng.
- (d) Điều phối viên của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng thuộc NOPD chịu trách nhiệm cung cấp thông tin cập nhật cho bộ phận Dịch Vụ Thông Tin Liên Lạc.

(e) Nhân sự của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng phải duy trì đầy đủ Mẫu Đơn I-914 Phụ Lục B Liên Bang (Thị Thực T) và Mẫu Đơn I-918 Phụ Lục B Liên Bang (Thị Thực U), kèm theo hướng dẫn.

41. Nếu thành viên của NOPD biết rằng một nạn nhân hoặc nhân chứng đang thuộc diện lệnh lưu giữ của cơ quan di trú, thì thành viên của NOPD không bắt buộc phải cung cấp cho Cơ Quan Di Trú Liên Bang thông tin liên quan đến nạn nhân hoặc nhân chứng của một hành vi phạm tội, nếu nạn nhân hoặc nhân chứng đó đã kịp thời và thiện chí đáp ứng yêu cầu của cơ quan hoặc tổ chức có thẩm quyền về việc cung cấp thông tin và hợp tác trong quá trình điều tra hoặc truy tố hành vi phạm tội.
42. Nếu thông tin về tình trạng nhập cư của một nạn nhân hoặc nhân chứng trong vụ án hình sự được giữ kín, các thành viên của NOPD phải ghi nhận việc nạn nhân hoặc nhân chứng đó đã hợp tác vào hồ sơ điều tra liên quan đến hành vi phạm tội. Các hồ sơ này phải được lưu giữ ít nhất mười năm. Các hồ sơ này phải được cung cấp để phục vụ công tác kiểm toán, xác minh hoặc thanh tra của kiểm toán viên lập pháp.

TRÁCH NHIỆM CỦA BỘ PHẬN HỒ SƠ VÀ NHẬN DẠNG

43. Phân Ban Hồ Sơ và Nhận Dạng chịu trách nhiệm thiết lập các biện pháp bảo vệ được thiết kế nhằm ngăn chặn việc tiết lộ trái phép thông tin liên quan đến nạn nhân là trẻ vị thành niên và nạn nhân của các vụ phạm tội về tình dục.
44. Các hồ sơ liên quan đến các vụ phạm tội về tình dục và trẻ vị thành niên được coi là hồ sơ **MẬT**, được đóng dấu "SF", và **KHÔNG** được công bố.

TRÁCH NHIỆM CỦA CƠ QUAN THÔNG TIN LIÊN LẠC

45. Giám Đốc Điều Hành của Cơ Quan Thông Tin Liên Lạc Giáo Xứ Orleans sẽ duy trì tất cả các số điện thoại cung cấp thông tin của Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng để công chúng và các sĩ quan cảnh sát có thể tiếp cận 24 giờ trong ngày. Thông tin phải bao gồm:
 - (a) Thông tin tổng quan chung về Đơn Vị Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng của Sở, và
 - (b) Thông tin giới thiệu cho bất kỳ nạn nhân/nhân chứng nào cần được chăm sóc y tế, tư vấn hoặc hỗ trợ tài chính khẩn cấp, bao gồm các dịch vụ hiện có trên toàn khu vực Đô Thị New Orleans.

TRÁCH NHIỆM VỀ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

46. Chỉ Huy Phân Ban Giáo Dục và Đào Tạo sẽ chuẩn bị giáo án đào tạo dành cho học viên mới và đào tạo tại chức cho tất cả các thành viên lực lượng thường xuyên tương tác với nạn nhân/nhân chứng.
47. Chỉ Huy Phân Ban Giáo Dục và Đào Tạo sẽ chuẩn bị giáo án đào tạo dành cho học viên mới và đào tạo tại chức cho tất cả các thành viên lực lượng sẽ tiếp xúc với nạn nhân là người nhập cư.

THÔNG BÁO KHẨN CẤP

48. Trong trường hợp nạn nhân hoặc nhân chứng tử vong, Văn Phòng Giám Định Viên Tư Pháp sẽ thông báo cho thân nhân gần nhất. Trong trường hợp bị thương, cơ sở y tế đang điều trị sẽ thông báo cho thân nhân gần nhất. Trong một số trường hợp, một sĩ quan thuộc NOPD sẽ được phân công thông báo cho thân nhân gần nhất về việc một người đã tử vong hoặc bị thương nặng. Sĩ quan phải thực hiện việc thông báo một cách lịch sự, nhã nhặn và ân cần. Nếu có thể, cảnh sát tuyên úy sẽ được mời đến để hỗ trợ.

PHU LUC A

Nạn nhân của các tội phạm sau đây, cùng với thành viên gia đình của họ, có thể đủ tiêu chuẩn đăng ký tương ứng theo La. R.S. 46:1842–1844 và Điều 811.1–811.3 của ChC.:

- Giết Người Cấp Độ Một
- Giết Người Cấp Độ Hai
- Ngộ Sát
- Xúi Giục Giết Người
- Hành Hung Nghiêm Trọng
- Hành Hung Cấp Độ Hai
- Tấn Công Vũ Lực Nghiêm Trọng
- Hiếp Dâm Nghiêm Trọng
- Hiếp Dâm Bằng Vũ Lực
- Hiếp Dâm Cấp Độ Nhẹ
- Xâm Hại Tình Dục
- Xâm Hại Tình Dục Bằng Miệng
- Cố Ý Phơi Nhiễm Vi-Rút AIDS
- Loạn Luân
- Tội Phạm Trái Với Tự Nhiên
- Giao Cấu Với Trẻ Thành Niên Cấu Thành Trọng Tội
- Hành Vi Dâm Ô Với Trẻ Thành Niên
- Trộn Lẫn Chất Có Hại
- Bắt Cóc Nghiêm Trọng
- Bắt Cóc Cấp Độ Hai
- Bắt Cóc Cấp Độ Nhẹ
- Đột Nhập Nghiêm Trọng
- Hủy Hoại Tài Sản Nghiêm Trọng Do Phạm Tội
- Cướp Có Vũ Trang
- Cướp Cấp Độ Một
- Cướp Cấp Độ Nhẹ
- Cướp Giật Túi Xách
- Tội Phạm Trái Với Tự Nhiên
- Đeo Bám
- Gây Thương Tích Do Bất Cẩn Khi Điều Khiển Phương Tiện
- Gây Thương Tích Cấp Độ Một Do Bất Cẩn Khi Điều Khiển Phương Tiện
- Bất kỳ "tội phạm xâm phạm con người" nào được thực hiện đối với một thành viên gia đình hoặc thành viên hộ gia đình theo định nghĩa tại La. R.S. 46:2132(4), hoặc đối với người đang có quan hệ hẹn hò theo định nghĩa tại La. R.S. 46:2151(B).